

DEPUIS 1953



HomeLink

Bureau National en France
19, cours des Arts-et-Métiers
13100 Aix-en-Provence
Tél. 04 42 27 14 14 - Fax 04 42 38 95 66
www.homelink.fr



HomeLink



LA REFERENCE
POUR LES ECHANGES
DE MAISON

DEPUIS 1953



Sommaire

HomeLink	<i>Page 3</i>
Les Avantages	<i>Page 4</i>
L'Echange HomeLink	<i>Page 5</i>
Les Multiples Formules	<i>Page 8</i>
Inscription	<i>Page 8</i>
Les Offres d'Echange	<i>Page 9</i>
Les Catalogues	<i>Page 10</i>
Internet	<i>Page 11</i>
Comment Réussir l'Echange	<i>Page 12</i>
Les Dix Principes de l'Echange HomeLink	<i>Page 15</i>



HomeLink

La référence pour les échanges de maison depuis 1953

La référence dans le domaine des échanges de maisons depuis 1953, HomeLink propose chaque année près de 15 000 invitations au voyage pour des séjours économiques et personnalisés. Son vaste réseau international*, constitué de bouche à oreille et d'ami en ami pendant un demi-siècle, bénéficie du professionnalisme des représentants nationaux couvrant 60 pays. Des Etats-Unis à l'Australie, du Canada à l'Afrique du Sud, de l'Angleterre à l'Italie, des familles HomeLink se retrouvent et coordonnent entre elles des échanges de maisons ou d'appartements pour des périodes longues ou courtes, entre propriétaires ou locataires mais toujours dans un esprit de convivialité et de confiance, à but strictement non-lucratif.

Soyez, avec HomeLink, chez vous de par le monde.

* HomeLink International Associates, est une association à but non-lucratif, dont le siège est à Bruxelles.



Les Avantages

Echanger sa maison ou son appartement permet de séjourner dans une autre ville ou dans un autre pays avec comme seuls frais, ceux du voyage. Cela veut dire pouvoir voyager plus loin, partir en vacances plus souvent et une fois sur place profiter davantage de votre nouvel environnement : bons restaurants, concerts, théâtre etc.

On réalise donc des économies en échangeant, mais on retire également de l'échange des avantages d'une toute autre nature. En effet, on n'échange pas seulement sa maison mais son contexte de vie. On bénéficie également de la gentillesse et de la considération de la famille échangeante qui met à disposition sa connaissance de la région, ainsi que, le cas échéant, ses vélos, les jouets d'enfants, les raquettes de tennis et parfois même le bateau, les cartes de club et la résidence secondaire !

Des vacances HomeLink :

- un chez-soi ailleurs
- un nombre illimité de séjours
- un vaste choix de destinations
- une grande variété de logements
- la garde de ses chiens ou chats
- pas de frais d'hôtel ni de location
- pas de maison inoccupée et vulnérable.

Des séjours de rêve au seul prix du voyage !



L'Échange HomeLink

Qui échange

Professions libérales, enseignants, retraités, médecins, avocats, fonctionnaires, chefs d'entreprise, propriétaires et locataires... la formule d'échange de maisons attire des personnes de tous âges et de tous milieux professionnels.

Bien que de profession et de profil de famille variés, les personnes qui font confiance à HomeLink partagent toutes un même état d'esprit, caractérisé par un goût de vacances personnalisées, riches en découvertes culturelles.

Appartement ou maison

Les adhérents de HomeLink échangent toutes sortes d'habitations qui peuvent aller d'une maison grandiose à un petit appartement. Ne soyez pas complexé à propos du luxe ou de la taille de votre résidence. Les échangeurs cherchent avant tout le confort d'un domicile et un endroit riche en possibilités touristiques. Un petit appartement au sein d'une grande ville s'échange facilement contre une grande maison de campagne. Le tout est de présenter de manière franche et honnête le logement que vous avez à proposer.

Locataires ou propriétaires

Il n'est pas obligatoire d'attendre de devenir propriétaire pour s'offrir une adhésion à HomeLink. Un échange de maisons n'est pas à confondre avec une sous-location. Les locataires, y compris ceux qui ont des logements de fonction, ont légalement le droit de prêter leur appartement. Il ne s'agit pas de sous-location, dans la mesure où aucun argent n'est en jeu.

Un ou plusieurs échanges

Une seule adhésion au réseau HomeLink vous permet d'effectuer un ou plusieurs échanges par an. Un week-end à Copenhague, trois semaines en été en Californie...

National ou international

Avec HomeLink, vous pouvez choisir des destinations proches ou lointaines. Rester dans son pays peut être plus sécurisant mais les adeptes



du système HomeLink cèdent facilement aux tentations des 60 pays du réseau.

Et bientôt leurs projets s'élargissent pour inclure un mois aux Etats-Unis, un séjour sur les plages australiennes, sans oublier une petite semaine à Dublin ou le festival des tulipes en Hollande.

Echange de voitures

Les voitures se prêtent souvent entre adhérents, surtout pour des échanges transatlantiques. Si cette pratique vous intéresse, HomeLink vous conseille de rentrer en contact avec votre assureur afin de déterminer les responsabilités et de convenir avec vos

partenaires d'échanges les modalités de paiement et la franchise en cas d'accident. Le responsable HomeLink de votre pays vous fournit un contrat type.

Les risques

La crainte des risques empêche certains de franchir le premier pas vers l'échange de maisons. Pourtant notre demi-siècle d'expérience montre que ce que l'on craint le plus, c'est-à-dire le vol ou le vandalisme de ses biens, ne se produit tout simplement jamais. Pourquoi ? Parce que ceux qui font confiance sont dignes de confiance.

Alors quels risques existent véritablement ? La casse accidentelle de vos biens... la solution est simple : mettez vos objets précieux à l'écart.

La propreté

La notion de « maison propre » n'a pas la même signification pour tout le monde. Certaines familles passent l'aspirateur sur leur pas en quittant la maison et certaines sont plus « cool » dans leurs habitudes ménagères. HomeLink minimise les différences en demandant à ses membres de respecter un standard international de « maison propre » que vous trouverez élaboré dans *Les Dix Principes de l'Echange HomeLink*.

La confiance

La confiance mutuelle, à partir de laquelle se définit l'échange, est basée sur des critères tangibles et vérifiables :

■ Un numéro personnel d'adhésion

Chaque membre reçoit un numéro d'adhérent. Seuls les membres HomeLink dûment inscrits peuvent participer à un échange.

■ De multiples contacts avant d'engager l'échange

La mise en place de l'échange offre maintes occasions de rentrer en relation avec des échangeurs éventuels. Ces contacts permettent de faire son propre jugement avant d'engager définitivement l'échange.

■ Le contrat d'échange HomeLink

Ce contrat simple et direct (à signer par les deux parties et dont une copie sera transmise à HomeLink) permet aux adhérents de HomeLink d'éviter des malentendus lorsqu'ils organisent un échange. Quelles sont vos dates d'échange ? Comment s'organiser pour les clés ? Avec le contrat HomeLink tout est clair avant votre départ et vous possédez un document écrit autorisant votre séjour dans la maison de vos correspondants.

■ Assurances

Il est préférable de faire savoir à votre assureur que des amis séjournent chez vous. Dans la plupart des cas votre assurance couvre « un tiers qui garde votre maison pendant votre absence ». Vérifiez les termes exacts de votre contrat auprès de votre assureur. Les compagnies d'assurances estiment généralement que votre domicile est considérablement mieux protégé s'il n'est pas laissé inoccupé.





Les Multiples Formules HomeLink

Echange de résidence

Vous séjournez chez vos correspondants pendant qu'ils séjournent chez vous.

Echange non-simultané

Les échanges ne s'effectuent pas en même temps.

Echange week-end

Un excellent moyen de s'initier au système.

Echange d'hospitalité

Vos correspondants vous invitent chez eux et vous les invitez par la suite.

Echange de jeunes

Un séjour culturel et linguistique réservé exclusivement aux enfants des membres HomeLink.

Inscription

Vous pouvez vous inscrire à HomeLink soit sur le site web, avec la possibilité de paiement par carte bancaire, soit en utilisant la fiche ci-jointe. Vous recevrez par la suite un numéro personnel d'adhésion et un mot de passe qui vous permettront de commencer vos recherches. Votre adhésion HomeLink sera valable douze mois. En complétant votre fiche d'inscription, papier ou en-ligne, accordez une attention toute particulière à la description de votre maison, car cette fiche servira de base pour la rédaction de votre offre d'échange et la publication de celle-ci sur le site web et/ou dans le catalogue HomeLink.



Les Offres d'Echange

De véritables passeports pour le monde, les offres d'échange HomeLink sont publiées sur notre site web accessible aux adhérents dans le monde entier, ainsi que dans un de nos catalogues annuels. Après consultation, vous répondrez aux offres qui retiennent votre attention. Vous recevrez également des réponses spontanées de la part des personnes attirées par votre annonce. Vous pourrez ainsi mettre en place un ou plusieurs échanges pendant l'année de votre adhésion.

Sur catalogue

Les offres d'échange destinées aux catalogues HomeLink sont faciles à rédiger et à consulter. Chaque offre comprend un texte succinct qui énumère les attraits majeurs de votre résidence (écrit par vous et traduit en anglais par nos soins), complété par un code international qui donne plus de détails sur votre domicile, ses environs et votre famille. Vous trouverez une explication détaillée de ces codes sur la fiche « Comment lire les offres d'échange » que vous recevrez dès votre inscription, ainsi que dans le catalogue.

Sur internet

Les offres d'échange publiées sur le site HomeLink sont rédigées de la même manière que pour les catalogues (mots clefs et codes), mais sur le site les abréviations codées sont transformées en mots écrits en toutes lettres, traduits par HomeLink dans une douzaine de langues. Vos coordonnées sont strictement protégées.



Les Catalogues

Mille pages d'invitations à des séjours de rêve

Chaque année HomeLink publie les catalogues d'échanges de maisons les plus lus au monde. Plus de soixante pays collaborent afin de proposer un support de recherche riche en possibilités d'échanges et agréable à lire, seul ou en famille. Des milliers d'offres y sont répertoriées par pays, par région et par villes principales. Chaque adhérent affiche clairement les destinations, la durée et les dates souhaitées pour l'échange. Un système de codes internationaux ainsi que des icônes graphiques, facilement repérables, permettent de mettre en valeur les atouts de sa maison et de ses environs. D'un seul coup d'œil, vous ciblez les critères d'échange qui vous

intéressent : piscine privée, échange de voiture, équipement bébé, etc. Une photo couleur agrmente chaque offre et permet de découvrir l'ambiance de chaque habitation proposée en échange.



Orlando, 35m, NW EUR O
 X XY 2-3w, 16Jul - 18 Sep
 Bill & Ann Smith 2-1-2 B - 5 - 3 - 2
 255 Blossom St, Greenville, Florida 33426-4751 (Tel + Fax 407-
 443 7729, smith@mail.firm.edu) Engineer / Teacher // Disneyworld,
 Cape Canaveral, tropical birds cl. apl sba bc cs fi fo go ae ee ns also
 2-3 w in Nov or Dec *children 8, 4 (VEC-598-5675)

Les catalogues HomeLink vous amènent déjà à voyager de par le monde.



Internet

www.homelink.fr

Rapidité, commodité, transparence

Le site HomeLink est entièrement rédigé en français (ainsi que dans une douzaine d'autres langues). Il propose la base de données la plus complète dans le domaine des échanges de maison. De plus, chaque année HomeLink multiplie ses services afin d'augmenter le plaisir et l'efficacité de vos prises de contacts.

Plus besoin d'attendre la sortie des catalogues. Votre offre d'échange est tout de suite sur Internet dans la zone « Adhérents », accessible uniquement avec mot de passe et strictement réservée aux membres HomeLink.

Le site HomeLink vous permet déjà de :

- vous inscrire facilement avec paiement par carte bancaire sur un site sécurisé ;
- communiquer plus d'informations sur vous, votre famille et vos disponibilités de vacances ;
- cibler vos recherches selon les critères qui correspondent à vos besoins ;
- mettre à jour votre propre offre d'échange en cours de saison afin de modifier, entre autre, votre choix de dates ou de destinations ;
- réactiver votre demande, la plaçant dans la catégorie des nouvelles offres ;
- signaler sur le site que vous avez déjà concrétisé un échange afin de ne plus être sollicité.



Comment Réussir Votre Echange

Souplesse

Une souplesse dans votre choix de destinations garantit votre entière satisfaction au sein du réseau HomeLink, vous permettant de profiter du vaste éventail d'offres.

Elan

Soyez actifs, n'attendez pas que les autres prennent contact avec vous. Composez une lettre ou un e-mail type qui présente votre maison et votre famille ainsi que vos principaux critères d'échanges et mettez-vous en rapport avec les autres. Donnez priorité à ceux qui indiquent votre pays de résidence comme première destination mais sachez que bien des échangeurs se laissent tenter par la deuxième ou troisième destination, voire même un lieu auquel ils n'avaient jamais songé.

Honnêteté

Dans vos communications mettez bien en valeur votre région, votre ville, votre maison mais sans en exagérer les agréments. Soyez honnête quant au nombre de personnes qui voyageront avec vous et précisez avec quel soin vous vous occuperez de leur maison. Rappelez-vous toujours que la déception vient d'une fausse attente.

Discernement

Ne faites pas votre échange à l'aveuglette et utilisez votre bon sens. Dans vos démarches, cherchez un correspondant dont le profil de famille ressemble à la vôtre. Evitez les correspondants qui ne répondent pas rapidement aux courriers ou qui manifestent des signes de sans gêne. Sachez surtout que l'honnêteté, la réciprocité et l'égalité de l'échange sont les meilleures garanties du respect de vos biens.

Accueil

Préparer votre maison en vue de l'arrivée de vos hôtes, en pensant que leur souhait est de trouver une habitation propre et en ordre, qui correspond à la description que vous en avez fait :

- Prévoyez de la place dans les placards et préparez du linge de maison propre.
- Laissez l'essentiel dans le réfrigérateur pour un premier repas (fromage, œufs, pain, fruits, par exemple).
- Demandez à vos amis et vos voisins d'accueillir et d'aider vos invités à se sentir « chez eux ».
- Par sécurité, mettez à l'abri vos souvenirs de famille et les meubles ou objets particulièrement fragiles.



- Prévoyez un nettoyage complet, sans oublier l'entretien du jardin et de la piscine. Bref, laissez les lieux dans l'état où vous souhaitez vous-même trouver les leurs. Et ne manquez pas d'en faire autant au moment de votre départ de « chez-eux ».

Précaution

Surtout, mettez votre accord par écrit. HomeLink vous fournit un contrat type. N'hésitez pas à poser des questions précises afin d'éclaircir vos doutes avant de conclure un échange. Téléphonnez à votre correspondant et apprenez à le connaître « de vive voix ». Demandez des photos et/ou des références. Une fois l'échange décidé, restez en contact régulier.

Qui paie quoi ?

Décidez-en à l'avance. Les factures de consommation courante sont en général réglées par le propriétaire, sauf les appels téléphoniques longue distance. Les pannes d'équipement électroménager sont à la charge du propriétaire lorsqu'il s'agit de pannes dues à l'usure (mais n'engagez pas de frais de réparation sans son accord écrit). Voyez avec votre compagnie d'assurance pour la prise en charge en cas de dommage accidentel.

Assurances

Généralement, l'assurance habitation couvre votre maison quel qu'en soit l'occupant. Voyez avec votre assureur quelles sont les conditions et les limites de couverture « lorsqu'un tiers garde votre maison pendant votre absence ». Pour ce qui est de la voiture, contactez votre compagnie et obtenez des précisions. Beaucoup de nos membres signent un accord par lequel le conducteur de chacun des véhicules est responsable des accidents à concurrence du montant de la franchise.

Animaux domestiques



Beaucoup de nos membres recherchent une garde d'animal domestique afin d'éviter, par exemple, le placement de leur chien bien-aimé dans un chenil. Si vous en avez, ne le cachez surtout pas ! Signalez leur existence dès la première prise de contact

en spécifiant leurs besoins et leurs habitudes. Si vous acceptez d'en garder, n'oubliez pas qu'il faudra leur consacrer du temps pour les nourrir ou les soigner.

Guide de la Maison

L'élément clef dans la réussite d'un échange HomeLink, les informations réunies dans votre Guide permettront à vos hôtes de s'adapter rapidement à votre maison, à votre ville, à votre région.

Pensez à réunir dans un seul classeur :

- mode d'emploi des appareils ménagers, contrats d'entretien et garanties ;
- plan de la ville, cartes de la région et liste d'adresses utiles : principaux magasins, supermarchés, réparateurs d'appareils électroménagers, bons restaurants, parcs, lieux de loisirs, etc. ;
- numéros de téléphone des services de secours, médecin, dentiste, baby-sitter et femme de ménage ;
- les coordonnées de voisins aimables, de membres de votre famille, ou d'amis qui aimeraient faire la connaissance de vos correspondants ou qui pourraient leur apporter des conseils ;
- consignes pour les animaux domestiques (habitudes, nourriture) ;
- conseils pour l'entretien de la maison (piscine, jardin) ;
- tout autre conseil pratique ou intéressant.

L'essentiel

- Vérifiez que le numéro d'adhésion de vos correspondants figure sur leurs lettres.
- Avant de partir, mettez votre accord d'échange par écrit en utilisant le Contrat d'Echange.
- Une fois de retour de vacances, vous êtes prié de renvoyer le formulaire d'évaluation à votre responsable HomeLink. Cette communication entre participant et organisateur permet de maintenir la même qualité des échanges HomeLink à travers le monde.



Les Dix Principes de l'Echange HomeLink

1. Soyez honnête dans la description de votre maison dans votre annonce et dans toute votre correspondance.

2. Laissez votre maison « propre ». Sols passés à la serpillière ou à l'aspirateur, le réfrigérateur débarrassé et nettoyé, les plaques de cuisson et le four dégraissés, les salles de bains sans tartre ni moisissure, les vitres transparentes et les surfaces dépoussiérées.

3. Faites de la place ! Libérez étagères, placards et tiroirs dans les chambres, salles de bains et hall d'entrée pour que vos invités puissent défaire leurs bagages et se sentir rapidement « chez eux ».

4. Mettez à disposition le linge de maison, au moins deux jeux de draps propres par lit et deux jeux de serviettes de toilette par personne.

5. Créez votre « Guide de la maison et des environs ». Avec des informations sur les sites à visiter, l'utilisation des appareils électriques, l'entretien de la piscine, le soin des plantes et des animaux domestiques, etc. Une liste avec les numéros de téléphone utiles (docteur de famille, dentiste, baby-sitter, les coordonnées de bons restaurants et amis) est également très appréciée.

6. Remplissez le Contrat d'Echange fourni par nos soins. Evitez les malentendus et établissez, dès le départ, qui paie quoi.

7. Assurez un accueil. Faites en sorte qu'un membre de votre famille, voisin ou ami soit disponible lors de l'arrivée de vos partenaires.

8. Laissez de quoi préparer un premier repas. Rien d'élaboré mais vos invités seront fatigués de leur voyage et reconnaissants de ne pas être obligés de sortir.

9. Pensez à un petit cadeau de bienvenue. Une bouteille de vin ou de champagne, une spécialité locale... démontre que vos invités sont attendus avec soin.

10. Laissez la maison rangée et accueillante. Les vacances finies, n'oubliez pas de remettre les choses à leur place.